

# CARAN d'ACHE

SWISS MADE

## 2013

---

*Cadeaux d'affaires*

---

*Werbegeschenke*

---

*Corporate Gifts*

---

# CARAN d'ACHE

SWISS MADE



	Page Seite
<b>Instruments d'écriture</b> <b>Schreibgeräte</b> <b>Writing Instruments</b>	
Collection Ecridor .....	2-3
Collection Ecridor XS .....	4
Collection Maroquinerie .....	5
Collection Dunas .....	6-7
<b>Office</b>	
Collection Alchemix .....	8-9
Collection Métal .....	10-11
Collection Fixpencil .....	12-13
Collection Frosty .....	14-15
Collection Eco .....	16-17
Collection Graphite .....	18-19
Collection Swiss Gift .....	20-21
<b>Emballages cadeaux</b> <b>Geschenkverpackungen</b> <b>Gift packaging</b>	
Packaging .....	22-23
<b>Beaux-Arts</b> <b>Mal-Produkte</b> <b>Fine Arts</b>	
Colour boxes .....	24
<b>Procédés d'impression / Rappel pour commande</b> <b>Aufdruckverfahren / Kontroll-Liste für Bestellung</b> <b>Personalization techniques / Order checklist .....</b>	  29

# Collection Ecridor

2

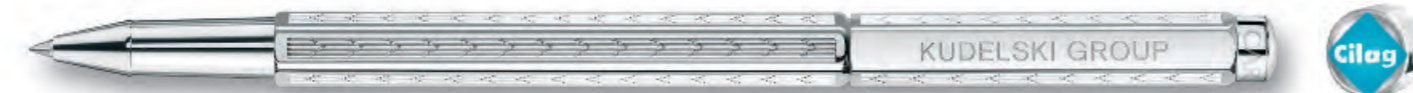
- Corps et capuchon hexagonaux en laiton plaqué avec clip flexible
- Plaqués or, argentés avec revêtement en rhodium, ou palladium
- Stylo plume: bec en acier taille M (F et B sur demande)
- Stylo roller: cartouche roller noire fine (fibre sur demande)
- Stylo bille: cartouche Goliath noire médium (bleu, rouge, vert sur demande)
- Porte-mine: mine Ø 0.7 mm
- Fabrication suisse
- Garantie internationale à vie

- Sechskantiger Schaft und Kappe aus Messing plattiert mit flexiblem Klipp
- Goldplattiert, versilbert mit Rhodiumschicht, oder Palladium
- Füllfederhalter: Feder aus Stahl, Strichbreite M (F und B auf Anfrage)
- Rollerschreiber: Roller Patrone fein schwarz (Faser auf Anfrage)
- Kugelschreiber: Goliath Patrone schwarz medium (blau, rot, grün auf Anfrage)
- Minenhalter: Mine Ø 0.7 mm
- Schweizer Fabrikation
- Internationale Lebensgarantie

- Hexagonal body and cap made of brass plated with flexible clip
- Gold-plated, rhodium-coated silver-plated, or palladium-plated
- Fountain pen: steel nib Width M (F and B on request)
- Roller pen: Roller cartridge fine black (fibre-tipped on request)
- Ballpoint pen: Goliath cartridge black medium (blue, red, green on request)
- Mechanical pencil: lead Ø 0.7 mm
- Made in Switzerland
- International lifetime guarantee



958. Ecridor stylo plume / Ecridor Füllfederhalter / Ecridor fountain pen



838. Ecridor stylo roller / Ecridor Rollerschreiber / Ecridor roller pen



890. Ecridor stylo bille / Ecridor Kugelschreiber / Ecridor ballpoint pen



4. Ecridor porte-mine / Ecridor Minenhalter / Ecridor mechanical pencil



42. Ecridor Artiste, uniquement Chevron, autres guillochages dès 250 pces, Ø 2 mm / Ecridor Artiste, nur Chevron, andere Guillochen ab 250 Stück, Ø 2 mm / Ecridor Artiste, only Chevron, other engraving pattern: 250 pieces, Ø 2 mm  
Mines de couleurs (bleu, rouge, vert, jaune) / Farbminen (blau, rot, grün, gelb) / Coloured leads (blue, red, green, yellow)

## Guillochages standards Standardguillochen Standard engraving pattern

Chevron doré Chevron vergoulet Chevron guided	Chevron palladium Chevron palladium Chevron palladium	Retro palladium Retro palladium Retro palladium	Cubik palladium Cubik palladium Cubik palladium	Lignes Urbaines doré Lignes Urbaines vergoulet Lignes Urbaines guided	Lignes Urbaines palladium Lignes Urbaines palladium Lignes Urbaines palladium
208 OR	286 PAL	487 PAL	377 PAL	368** OR	366** PAL

CARAN d'ACHE  
SWISS MADE

3

Quantité minimale  
guillochages standards: 10 pièces  
Face standard: face 4  
Tampographie bouton: 30 pièces\*

Quantité minimale  
autres guillochages: 70 pièces\*\*  
autres champs libres / faces: 70 pièces\*\*

\* délai de livraison de 3 semaines  
\*\* délai de livraison de 4 semaines

Minimalemenge  
Standardguillochen: 10 Stück  
Standardfläche: Fläche 4  
Stempeldruck Knopf: 30 Stück\*

Minimalemenge  
andere Guillochen: 70 Stück\*\*  
andere Gravurfelder / Fläche: 70 Stück\*\*

\* 3 Wochen Lieferzeit  
\*\*4 Wochen Lieferzeit

Minimum quantity  
Engraving pattern: 10 pieces  
Standard face: face 4  
Pad printing on button: 30 pieces\*

Minimum quantity  
other eng. Pattern: 70 pieces\*\*  
other free spaces / faces: 70 pieces\*\*

\* 3 weeks delivery time  
\*\*4 weeks delivery time

Articles / Artikel / Items : 958 | 838.



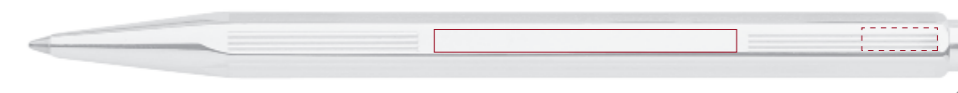
Bouton / Knopf / Button :



Capuchon / Kappe / Cap :



Articles / Artikel / Items : 890 | 42 | 4.



Emballage standard / Standardverpackung /  
Standard packaging:



100010.068

Bouton / Knopf / Button :



Corps / Schaft / Body :



\*sauf pour / ausser / except for : 42.

## Autres Andere Other

Damier palladium Damier Palladium Damier palladium	Parallèle argenté et rhodié Parallèle versilbert-rhodiniert Parallèle rhodium-c. silver-pl.	Type 55 argenté et rhodié Type 55 versilbert-rhodiniert Type 55 rhodium-c. silver-pl.	Rotation argenté et rhodié Rotation versilbert-rhodiniert Rotation rhodium-c. silver-pl.
011** PAL	587** RHO	455 RHO	344 RHO

\*\* uniquement stylo bille  
et porte-mine  
nur Kugelschreiber  
und Minenhalter  
only ballpoint pen  
and mechanical pencil

CARAN d'ACHE  
SWISS MADE

# Collection Ecridor XS

4

- Corps et capuchon hexagonaux en laiton plaqué avec clip flexible
- Palladiés
- Stylo bille: cartouche noire médium (bleu, sur demande)
- Porte-mine: mine Ø 0.5 mm
- Fabrication suisse
- Garantie internationale à vie

- Sechskantiger Schaft und Kappe aus Messing plattiert mit flexiblem Klipp
- Palladiert
- Kugelschreiber: Patrone schwarz medium (blau, auf Anfrage)
- Minenhalter: Mine Ø 0.5 mm
- Schweizer Fabrikation
- Internationale Lebensgarantie

- Hexagonal body and cap made of brass plated with flexible clip
- Palladium-coated
- Ballpoint pen: cartridge black medium (blue, on request)
- Mechanical pencil: lead Ø 0.5 mm
- Made in Switzerland
- International lifetime guarantee

Quantité minimale  
guillochages standards: 10 pièces  
Face standard: face 4  
Bouton: 30 pièces

Minimale Menge  
Standardguillochen: 10 Stück  
Standardfläche: Fläche 4  
Knopf: 30 Stück

Minimum quantity standard  
engraving pattern: 10 pieces  
Standardface: face 4  
Button: 30 pieces

Quantité minimale  
autres guillochages: 70 pièces\*  
autres champs libres/faces: 70 pièces\*

Minimale Menge  
andere Guillochen: 70 Stück\*  
andere Gravurfelder/Fläche: 70 Stück\*

Minimum quantity  
other eng.pattern: 70 pieces\*  
other free spaces/faces: 70 pieces\*

\* délai de livraison de 6 semaines et prix sur demande

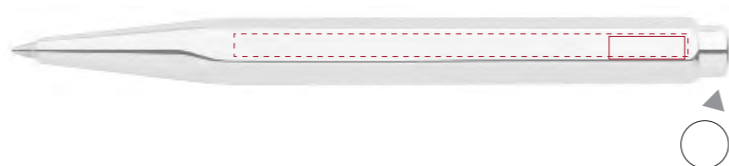
\* 6 Wochen Lieferzeit und Preis auf Anfrage

\* 6 weeks delivery time and price on demand



896. Ecridor XS stylo bille / Ecridor XS Kugelschreiber / Ecridor XS ballpoint pen

Articles / Artikel / Items : 896. | 404.



Bouton / Knopf / Button :

**T** **5** **L** Ø 6.3 mm

Corps / Schaft / Body :

**L** **D** 10 x 3 mm

**L** **D** 60 x 3 mm



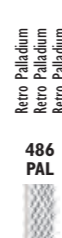
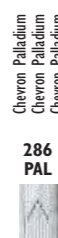
Etui cuir offert / Lederetui geschenkt / Leather pouch offered

Emballage standard / Standardverpackung / Standard packaging:



100010.068

Guillochages standards  
Standardguillochen  
Standard engraving pattern



CARAN d'ACHE  
SWISS MADE

# Collection Maroquinerie

5

- Cuir véritable
- Disponible en noir

- Echtes Leder
- Verfügbar in schwarz

- Genuine leather
- Available in black

Quantité minimale: 10 pièces

Minimale Menge: 10 Stück

Minimum quantity: 10 pieces



100006.705 Etui | stylo  
Etui | Schreibgerät  
| pen holder



100008.220 Etui pour 2 stylos  
849/Ecridor/Madison  
Etui für 2 Schreibgeräte  
849/Ecridor/Madison  
Pouch for 2 pens  
849/Ecridor/Madison

Article / Artikel / Item : 100006.705



10 x 35 mm

M

Article / Artikel / Item : 100008.220



25 x 50 mm

25 x 30 mm

M

Emballage standard / Standardverpackung / Standard packaging:



Couleur de l'article  
Artikel-Farbe  
Product colour

Noir  
Schwarz  
Black



CARAN d'ACHE  
SWISS MADE

# Collection Dunas

6

- Corps et capuchon en résine synthétique résistante
- Clip et attributs en acier et laiton chromé poli
- Stylo plume: bec en acier chromé poli taille M
- Stylo bille: cartouche Goliath noire médium (longueur d'écriture de 600 pages A4 - bleu, rouge, vert sur demande)
- Fabrication suisse

- Schaft und Kappe aus widerstandsfähigem Kunstharz
- Klipp und Metallteile aus Stahl und Messing verchromt
- Füllfederhalter: Feder aus Stahl, verchromt, poliert Strichbreite M
- Kugelschreiber: Goliath Patrone schwarz medium (Schreiblänge 600 A4 Seiten - blau, rot, grün auf Anfrage)
- Schweizer Fabrikation

- Resistant synthetic-resin body and cap
- Chromium-plated polished steel clip and brass trims
- Fountain pen: chromium-plated polished steel nib Width M
- Ballpoint pen: Goliath cartridge black medium (writing length 600 A4 pages - blue, red, green on request)
- Made in Switzerland

Quantité minimale: 30 pièces\*

\* avec délai de livraison de 3 semaines

Minimalemenge: 30 Stück\*

\* mit 3 Wochen Lieferzeit

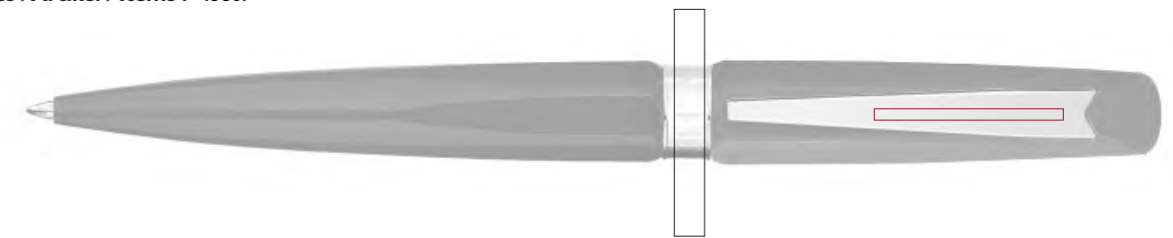
Minimum quantity: 30 pieces\*

\* with 3 weeks delivery time

Articles / Artikel / Items : 4390.



Articles / Artikel / Items : 4380.



Bague / Ring / Ring :

**L**  30 x 4 mm

Capuchon / Kappe / Cap :

**T**  20 x 9 mm

**T**  28 x 3 mm

Clip / Klipp / Clip :

**D**  25 x 1.5 mm



4390. Dunas stylo plume / Dunas Füllfederhalter / Dunas fountain pen



4380. Dunas stylo bille / Dunas Kugelschreiber / Dunas ballpoint pen

Couleur de l'article  
Artikel-Farbe  
Product colour

Carbon style  
Carbon style  
Carbon style

496\*

\* Jusqu'à épuisement du stock  
Solange Lager  
While stocks last



Emballage standard / Standardverpackung / Standard packaging:



7



# Collection Alchemix

8

- Corps hexagonal en aluminium
- Bouton poussoir
- Clip flexible en acier
- Application des décors par immersion, par poudrage électrostatique ou par traitement électrochimique
- Plusieurs finitions d'attributs possibles: chromé poli brillant, chromé mat, brut
- Stylo bille: cartouche Goliath bleu médium (longueur d'écriture de 600 pages A4 – noir, rouge, vert sur demande)
- Porte-mine: avec mine 0.7 mm
- Fabrication suisse

- Sechseckiger Aluminiumschaft
- Druckknopf
- Flexibler Stahlclip
- Oberflächengestaltung durch Tauchverfahren, elektrostatische Pulverbeschichtung oder elektrochemische Behandlung
- Verschiedene Attribute verfügbar: verchromt, glänzend poliert; verchromt, matt; unbearbeitet
- Kugelschreiber: Goliath Patrone blau medium (Schreiblänge 600 A4 Seiten – schwarz, rot, grün auf Anfrage)
- Minenhalter: mit 0.7 mm Minen
- Schweizer Fabrikation

- Hexagonal body in aluminium
- Pushbutton
- Flexible steel clip
- Decoration applied by immersion, electrostatic powder coating or electrochemical treatment
- Different finishes available: brilliant polished chrome, matt chrome, raw
- Ballpoint: medium-blue Goliath giant cartridge (writing capacity 600 A4 pages – black, red, green on request)
- Mechanical pencil: 0.7 mm lead
- Made in Switzerland



4880. Alchemix stylo bille / Alchemix Kugelschreiber / Alchemix ballpoint pen



4860. Alchemix porte-mine / Alchemix Minenhalter / Alchemix mechanical pencil

## Motifs Motive Motifs

Carbone attributs chromés poli brillant  
Carbone Attribute verchromt, glänzend poliert  
Carbone brilliant polished chrome trim

496



Wenge attributs chromés mat  
Wenge Attribute matt verchromt  
Wenge matt chrome trim

495



## Poudrage Pulverbeschichtung Powder coating

Graphite attributs bruts  
Graphite Attribute unbearbeitet  
Graphite raw trim

005



White attributs chromés poli brillant  
White Attribute verchromt, glänzend poliert  
White brilliant polished chrome trim

001



Black attributs bruts  
Black Attribute unbearbeitet  
Black raw trim

009



Red attributs bruts  
Red Attribute unbearbeitet  
Red raw trim

070



## Eloxé satiné Eloxiert, satiniert Satin finish eloxy

Metallic Blue attributs bruts  
Metallic Blue Attribute unbearbeitet  
Metallic Blue raw trim

140



Metallic Black attributs bruts  
Metallic Black Attribute unbearbeitet  
Metallic Black raw trim

409



**Attributs\*** CB: chromés poli brillant / verchromt, glänzend poliert / brilliant polished chrome

**Attribute\*** CM: chromés mat / matt verchromt / matt chrome

**Trim\*** B: bruts / unbearbeitet / raw

\* en option / auf Wunsch / optional

9

Quantité minimale: 30 pièces

Minimalemenge: 30 Stück

Minimum quantity: 30 pieces

Quantité minimale autres couleurs (sauf Metallic): 400 pièces\*

Minimalemenge andere Farben (äusser Metallic): 400 Stück\*

Minimum quantity other colours (except Metallic): 400 pieces\*

Couleurs Metallic sur demande

Metallic Farben auf Anfrage

Metallic colours on request

\* avec délai de livraison de 6 semaines

\* mit 6 Wochen Lieferzeit

\* with 6 weeks delivery time

Articles / Artikel / Items: .496 | .495 | .005 | .001 | .009 | .070 | .140 | .409

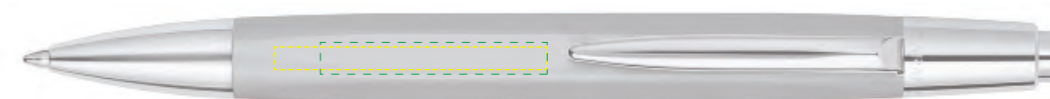


Bouton / Knopf / Button **T** **2** Ø 6 mm

Obturateur / Kappe / Cap **T** **3** 3 x 14 mm

Clip / Klipp / Clip **D** **3** 3 x 22 mm

**T** **3** 3 x 22 mm



.496 | .495 Gravure laser sur le corps non disponible  
Lasergravur auf dem Schaft nicht möglich  
Laser engraving on body not available

Corps / Schaft / Body **T** **6** **L** **3** 9 x 50 mm

**T** **6** **L** **3** 4.2 x 50 mm  
3 x 70 mm

**T** **6** **L** **3** 4.2 x 30 mm  
3 x 36 mm

## Emballage standard / Standardverpackung Standard packaging



Etui simili cuir (non personnalisable)  
Kunstlederetui (nicht bedruckbar) / Leatherette pouch (not personalisable)



Etui «silicone» (non personnalisable) jusqu'à épuisement du stock  
«Silikon» Etui (nicht bedruckbar) Solange Lager  
«Silicone» case (not personalisable) while stocks last

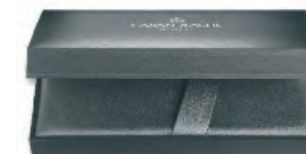
## Emballage spécial / Spezialverpackung Special packaging



100013.347 Etui cuir (personnalisable) / Lederetui (bedruckbar)  
Leather pouch (personalisable)



100012.371 - 100013.327 Pour 1 ou 2 instruments (non personnalisable)  
1 or 2 Schreibgeräte (nicht bedruckbar) / For 1 or 2 instruments (not personalisable)



100010.068 Personnalisable / Bedruckbar / Personalisable

# Collection Métal

- Corps en métal
- Clip en acier trempé
- Mécanisme à pression, extrêmement résistant
- Stylo bille: cartouche Goliath bleue médium (noir, rouge, vert sur demande)
- Porte-mine: avec mine 0.7 mm
- Fabrication suisse

- Schaft aus Leichtmetall
- Klipp aus gehärtetem Stahl
- Druckmechanismus, praktisch unverwundlich
- Kugelschreiber: Goliath Patrone blau médium (schwarz, rot, grün auf Anfrage)
- Minenhalter: mit 0.7 mm Minen
- Schweizer Fabrikation

- Light-metal coated body
- Stainless-steel tip
- « Unbreakable » sensitive pushbutton
- Ballpoint pen: Goliath cartridge blue medium (black, red, green on request)
- Mechanical pencil: 0.7 mm lead
- Made in Switzerland



858. Stylo bille avec clip et bouton doré / Kugelschreiber mit vergoldetem Klipp und Knopf / Ballpoint pen with gilded clip and button



849. Stylo bille avec clip et bouton nickelé / Kugelschreiber mit vernickeltem Klipp und Knopf / Ballpoint pen with nickel-coated clip and button



844. Porte-mine Ø 0.7mm avec clip et bouton nickelé ou doré, gomme à effacer et réservoir de mines intégré / Minenhalter Ø 0.7mm mit vernickeltem oder vergoldetem Klipp und Knopf, integrierter Radiergummi und Minenreservoir / Mechanical pencil Ø 0.7mm with nickel-coated or gilded clip and button, built-in eraser and spare supply of leads

Couleur de l'article  
Artikel-Farbe  
Product colour

849 Standard

Blanc Weiss White	Grís Grau Gray	Noir Schwarz Black	Jaune Gelb Yellow	Rouge Rot Red	Bleu saphir Saphir-Blau Sapphire blue	Bleu Blau Blue	Vert Grün Green	Metal brut Roimmetall Crude Metal
001	005	009	010	070	150	160	210	401

Quantité minimale: 50 pièces

Minimalemenge: 50 Stück

Minimum quantity: 50 pieces

Quantité minimale autres couleurs: 400 pièces\*

Minimalemenge andere Farben: 400 Stück\*

Minimum quantity other colours: 400 pieces\*

Gravure laser individuelle: 30 pièces  
Possible sur couleurs réf.: 140, 212, 280, 350, 409, 001, 009, 010

Individuelle Lasergravur: 30 Stück  
Auf den Farben Nr.: 140, 212, 280, 350, 409, 001, 009, 010

Individual laser engraving: 30 pieces  
Possible colours ref.: 140, 212, 280, 350, 409, 001, 009, 010

Conditionnement: 50 pièces

Verpackung: 50 Stück

Packaging: 50 pieces

\* avec délai de livraison de 6 semaines

\* mit 6 Wochen Lieferzeit

\* with 6 weeks delivery time

Articles / Artikel / Items : 849. | 858. | 844. •



Ø 6.3 mm

70 x 4.2 mm

60 x 7 mm

70 x 3.3 mm

Pour modèle Metal-X / Für Metal-X Modell / For Metal X model

• Impression sur bouton non disponible / Aufdruck auf Knopf nicht möglich / Print on push button not available

Emballage spécial (personnalisable) / Spezialverpackung (bedruckbar) / Special packaging (personalizable):

\*\* non personnalisable / nicht bedruckbar / not personalizable



100009.453\*\*



100008.715



100010.106



100004.064 (1 ou 2 stylos / 1 oder 2 Schreibinstrumente / 1 or 2 items)



100011.711



100013.820

849 Metal-X

Bleu Metal-X Metal-X Blau Metal-X Blue	Vert Metal-X Metal-X Grün Metal-X Green	Rouge Metal-X Metal-X Rot Metal-X Red	Violet Metal-X Metal-X Violet Metal-X Violet	Noir Metal-X Metal-X Schwarz Metal-X Black
140	212	280	350	409

849 Fluo

Fluo orange Fluo orange Fluo orange	Fluo rose Fluo rosa Fluo pink	Fluo vert Fluo Grün Fluo green	Fluo jaune Fluo Gelb Fluo yellow
030	090	230	470

858

Drapeau Suisse Schweizer Fahne Swiss Flag	Noir Schwarz Black	Argenté Silber Silver	Or Gold Gold
253	009	498	499





# Collection Fixpencil

12

- Fixpencil, une invention de Caran d'Ache
- Corps en métal léger
- Mécanisme de précision
- Divers diamètres de mines
- Fabrication suisse

- Der Fixpencil, eine Erfindung von Caran d'Ache
- Schaft aus Leichtmetall
- Präzisions-Mechanismus
- Verschiedene Minen-Durchmesser
- Schweizer Fabrikation

- Fixpencil - Invented by Caran d'Ache
- Extra-light extruded aluminium barrel
- Sensitive push button action
- Assorted leads
- Made in Switzerland



884. Fixpencil Junior 884 mine Ø 2 mm / Fixpencil Junior 884 Mine Ø 2 mm / Fixpencil Junior 884 Ø 2 mm lead



22. Fixpencil 22 mine Ø 2 mm / Fixpencil 22 Mine Ø 2 mm / Fixpencil 22 Ø 2 mm lead



77. Fixpencil 77 mine Ø 2 mm / Fixpencil 77 Mine Ø 2 mm / Fixpencil 77 Ø 2 mm lead



3. Fixpencil 3 mine Ø 3 mm / Fixpencil 3 Mine Ø 3 mm / Fixpencil 3 Ø 3 mm lead



12. Porte-craie Ø 10 mm / Kreidenhalter Ø 10 mm / chalk-holder Ø 10 mm

## Couleur de l'article Artikel-Farbe Product colour

\* Seulement disponible pour 884  
Nur verfügbar für 884  
Only available for 884

Noir Schwarz Black	Rouge Rot Red	Bleu Blau Blue	Vert Grün Green
009	070*	160*	210*

## Couleur bouton Knopf-Farbe Push button colour

pour Fixpencil 22, 77, 3  
für Fixpencil 22, 77, 3  
for Fixpencil 22, 77, 3

Rouge Rot Red	Bleu Blau Blue	Noir Schwarz Black
070	160	009

13

Quantité minimale: 50 pièces

Quantité minimale autres couleurs : 400 pièces\*

Conditionnement: 50 pièces

\* avec délai de livraison de 6 semaines

Minimalemenge: 50 Stück

Minimalemenge andere Farben : 400 Stück\*

Verpackung: 50 Stück

\* mit 6 Wochen Lieferzeit

Minimum quantity: 50 pieces

Minimum quantity other colours: 400 pieces\*

Packaging: 50 pieces

\* with 6 weeks delivery time

Articles / Artikel / Items : 884. | 22. | 77. | 3.



T	S	70 x 4.2 mm
T	S	60 x 7 mm

Emballage spécial (personnalisable) / Spezialverpackung (bedruckbar) / Special packaging (personalizable) :  
pour Fixpencil 3, 22 / für Fixpencil 3, 22 / for Fixpencil 3, 22



100009.453\*



100010.106



100004.064 (1 ou 2 stylos / 1 oder 2 Schreibinstrumente / 1 or 2 items)

\* non personnalisable / nicht bedruckbar / not personalizable

# Collection Frosty

14

- Corps en matière synthétique écologique
- Mécanisme stylo à bille de précision
- Stylo bille: cartouche en métal bleue avec pointe en acier inox
- Porte-mine pour mine Ø 0.7 mm
- Fabrication suisse

- Schaft aus umweltfreundlichem Kunststoff
- Präziser Mechanismus für Kugelschreiber
- Kugelschreiber: Patrone aus Metall blau mit rostfreier Stahlspitze
- Minenhalter für Mine Ø 0.7 mm
- Schweizer Fabrikation

- Ecological synthetic resin body
- Precision mechanism for ballpoint pen
- Ballpoint pen: Metal cartridge blue with a stainless-steel tip
- Ø 0.7 mm leads mechanical pencil
- Made in Switzerland



828. Stylo bille givré / Kugelschreiber gefrostet / Ballpoint pen frosted



828. Stylo bille givré Drapeau Suisse / Kugelschreiber gefrostet Schweizer Flage / Ballpoint pen frosted Swiss Flag



824. Porte-mine givré / Minenhalter gefrostet / Frosted mechanical pencil

Couleur 828/824  
Farbe 828/824  
Colour 828/824

Transparent givré Transparent gefrostet Transparent frosted	Noir givré Schwarz gefrostet Black frosted	Orange givré Orange gefrostet Orange frosted	Rouge givré Rot gefrostet Red frosted	Bleu givré Blau gefrostet Blue frosted	Blanc opaque mat Weiss matt Matt white	Noir opaque mat Schwarz matt Matt black	Bleu opaque mat Blau matt Matt blue	Drapeau Suisse seulement 828 Schweizer Fahne nur 828 Swiss flag only 828
501	509	530 *	570	660	801	809	860	253

\* Jusqu'à épuisement du stock  
Solange Lager  
While stocks last

15

Quantité minimale: 200 pièces

Quantité minimale autres couleurs: 5000 pièces\*

Emballage standard: 10 pièces

\* avec +15% augmentation de prix et délai de livraison de min. 8 semaines

Minimalemenge: 200 Stück

Minimalemenge andere Farben: 5000 Stück\*

Standardverpackung: 10 Stück

\* mit +15% Preiserhöhung und Min. 8 Wochen Lieferzeit

Minimum quantity: 200 pieces

Minimum quantity other colours: 5000 pieces\*

Standard packaging: 10 pieces

\* with +15% price increase and min. 8 weeks delivery time

Articles / Artikel / Items : 828. | 824.



T 5 30 x 8 mm\*  
T 4 27 x 8 mm

828.253 : uniquement faces 1 et 4 du corps et face 4 du capuchon / nur Fläche 1 und 4 des Schafts und Fläche 4 der Kappe  
only face 1 and 4 of the body and face 4 of the cap



T 5 30 x 2.5 mm  
T 5 5 x 5 mm

Emballage spécial (personnalisable) / Spezialverpackung (bedruckbar)  
Special packaging (personalizable)



100009.468



100010.105



100004.064 (1 ou 2 stylos / 1 oder 2 Schreibinstrumente / 1 or 2 items)

# Collection Eco

16

- Corps en matière synthétique écologique
- Mécanisme de précision
- Stylo bille: cartouche en métal bleue avec pointe en acier inox
- Bille en carbure de tungstène
- Fabrication suisse

- Schaft aus umweltfreundlichem Kunststoff
- Präzisionsmechanismus
- Kugelschreiber: Patrone aus Metall blau mit rostfreier Stahlspitze
- Kugel aus Hartmetall
- Schweizer Fabrikation

- Ecological synthetic material body
- Precision mechanism
- Ballpoint pen: Metal cartridge blue with a stainless-steel tip
- Tungsten-carbide rotating ball
- Made in Switzerland

17

Quantité minimale: 500 pièces

Minimalemenge: 500 Stück

Minimum quantity: 500 pieces

Quantité minimale autres couleurs: 10 000 pièces

Minimalemenge andere Farben: 10 000 Stück

Minimum quantity other colours: 10 000 pieces

Emballage standard: Jusqu'à 3000 pièces: par 50 pièces  
Dès 3000 pièces: par 10 pièces

Standardverpackung: Bis 3000 Stück: zu 50 Stück  
Ab 3000 Stück: zu 10 Stück

Standard packaging: Up to 3000 pieces: per 50 pieces  
from 3000 pieces: per 10 pieces



825. Stylo hexagonal retractable / Versenkbarer sechskantiger Kugelschreiber / Retractable hexagonal ballpoint pen



825. Stylo hexagonal retractable en ABS recyclé / Versenkbarer sechskantiger Kugelschreiber aus recyceltem ABS / Retractable hexagonal ballpoint pen in recycled ABS



826. Stylo hexagonal rechargeable / Nachfüllbarer sechskantiger Kugelschreiber / Refillable hexagonal ballpoint pen



Articles / Artikel / Items: 825 | 826

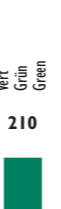
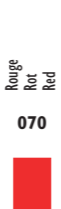
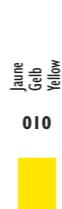
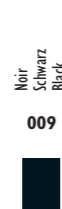
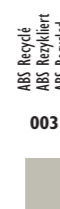


- S** 2 70 x 3.8 mm\*
- M** 1 70 x 3 mm
- T** 3 70 x 7 mm

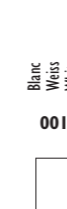
\* Faces 3, 4 et 5: 2 couleurs non superposables  
\* Flächen 3, 4 und 5: 2 Farben nicht übereinander legbar  
\* Faces 3, 4 and 5: 2 colours not superimposable

Couleur de l'article  
Artikel-Farbe  
Product colour

825



826



Emballage spécial (personnalisable) / Spezialverpackung (bedruckbar)  
Special packaging (personalizable)



100008.715

# Collection Graphite

- Fabriqué à partir de bois de cèdre
- Bois provenant des forêts à exploitation contrôlée
- Divers crayons pour le bureau et le dessin
- Mine HB
- Fabrication suisse
- FSC est l'abréviation de «Forest Stewardship Council», label garantissant que le bois utilisé pour la fabrication des crayons, est produit dans le respect de 10 principes garantissant entre autres le respect de l'aménagement des forêts, le droit des populations autochtones et le bien-être socio-économique à long terme des travailleurs forestiers.

- Hergestellt aus feinstem Zedernholz
- Holz aus kontrollierten, sinnvoll genutzten Beständen
- Diverse Bleistifte für das Büro und zum Zeichnen
- Mine HB
- Schweizer Fabrikation
- FSC ist die Abkürzung von „Forest Stewardship Council“, ein Umweltzeichen, das garantiert, dass das für die Produktion der Zeichenstifte verwendete Holz die 10 Leit-Prinzipien respektiert. Unter anderem wird eine respektvolle Holzwirtschaft, die Rechte der einheimischen Bevölkerung und das dauerhafte sozio-ökonomische Wohlergehen der Waldarbeiter garantiert.

- Made of cedar wood
- Wood from managed forests
- Several pencils for the office and drawing
- Lead HB
- Made in Switzerland
- FSC is the abbreviation of "Forest Stewardship Council", a label guaranteeing that the wood used for the production of pencils complies with 10 principles upholding respect for forestry development, the rights of local populations and long-term socio-economic well-being of forestry workers.



The mark of



541.\* / \*\* 1/2 Crayon hexagonal / 1/2 Sechskantiger Bleistift / 1/2 Hexagonal pencil



341.\* / \*\* Crayon hexagonal sans gomme / Sechskantiger Bleistift ohne Radiergummi / Hexagonal pencil without eraser



341.102\* Crayon hexagonal Premium Black avec ou sans capsule (.101) / Sechskantiger Premium Black Bleistift mit oder ohne Kapsel (.101) / Hexagonal Premium Black Pencil with or without capsule (.101)



351.\* / \*\* Crayon hexagonal avec gomme / Sechskantiger Bleistift mit Radiergummi / Hexagonal pencil with eraser



3737.\*\* Crayon rond avec ou sans gomme (3730.) / Runder Bleistift mit oder ohne Radiergummi (3730.) / Round pencil with or without eraser (3730.)



211. Crayon charpentier moyen / Zimmermanstift mittelhart / Carpenter pencil medium

## Couleur de l'article Artikel-Farbe Product colour

(vernis brillant  
Glanzlackiert  
glam laquered)

541 / 341 / 351 / 3737 \*\* Vernis à base d'eau / Wasserlack  
Aqueous varnish

Blanc Weiss White	Noir Schwarz Black	Rouge Rot Red	Bleu Blau Blue	Argent Silber Silver	Natura Natura Natura
001	009	570	640	498	NAT

Blanc Weiss White	Rouge Rot Red	Vert (uniquement en mines dures) Grün (nur mit harten Minen) Green (only with hard lead)
001	070	290

- Quantité minimale: 500 pièces
- avec gomme: 1 000 pièces
- avec capsule\*: 500 pièces

- Quantité minimale: 500 pièces
- autres couleurs CdA: 5 000 pièces\*\*
- ou couleurs mates: 20 000 pièces
- autres couleurs\*: 20 000 pièces

- Emballage standard
- couleurs claires: 288 pièces
- couleurs foncées: 144 pièces
- Charpentier: 72 pièces

- \*sauf pour 211.: 10'000 pièces
- \*\*sauf pour 1/2 crayon: 10'000 pièces
- \*capsule obligatoire pour blanc 001

- Minimalemenge: 500 Stück
- mit Radiergummi: 1 000 Stück
- mit Kapsel\*: 500 Stück

- Minimalemenge: 500 Stück
- andere Farben CdA: 5 000 Stück\*\*
- oder matte Farben: 20 000 Stück
- andere Farben\*: 20 000 Stück

- Standardverpackung
- helle Farben: 288 Stück
- dunkle Farben: 144 Stück
- Zimmermann: 72 Stück

- \*ausser für 211.: 10'000 Stück
- \*\*ausser für 1/2 Bleistift: 10'000 Stück
- \*Standardkapsel für weiss 001 obligatorisch

- Minimum quantity: 500 pieces
- with eraser: 1 000 pieces
- with top\*: 500 pieces

- Minimum quantity: 500 pieces
- or matt colours: 5 000 pieces\*\*
- other colours\*: 20 000 pieces

- Standard packaging
- light colours: 288 pieces
- dark colours: 144 pieces
- Carpenter: 72 pieces

- \*except for 211.: 10'000 pieces
- \*\*except for 1/2 pencil: 10'000 pieces
- \*Compulsory for white 001

Article / Artikel / Item : 341. | 351.



S 125 x 3 mm T 2 60 x 6 mm \* M 115 x 3 mm

Article / Artikel / Item : 341.

1/2 Crayon hexagonal / 1/2 Sechskantiger Bleistift / 1/2 Hexagonal pencil

S T 2 \* M 50 x 3 mm

Article / Artikel / Item : 3730. | 3737.



S (2x60) x 20 mm S 2 60 x 20 mm

Article / Artikel / Item : 211.



S 180 x 7.5 mm S 2 95 x 8.5 mm M 120 x 7 mm

\* Disponible marque à chaud en Helvetica (hauteur 2 mm) / \* Prägung mit Helvetica Buchstaben möglich (Höhe 2 mm)  
\* Hot stamping in Helvetica (height 2mm) available

Emballage spécial (personnalisable) ne convient pas pour les crayons avec gomme / Spezialverpackung (bedruckbar) nicht geeignet für Bleistifte mit Radiergummi / Special packaging (personalizable) not appropriate for pencil with eraser.



100001.901 (noir / schwarz / black) / 100005.539 (blanc / weiss / white)

# Collection Swiss Gift

20

- Fabrication suisse
- Garantie internationale

- Schweizer Fabrikation
- Internationale Garantie

- Made in Switzerland
- International Guarantee



**8692.080** Set stylo bille avec petit couteau Wenger **Signature**  
Set Kugelschreiber mit kleinem Messer Wenger **Signature**  
Ballpoint pen with Wenger Small Swiss knife set **Signature**



**8492.** Set stylo bille avec couteau Wenger **Standard**  
Set Kugelschreiber mit Taschenmesser Wenger **Standard**  
Ballpoint pen with Wenger Swiss knife set **Standard**



**8592.080** Set stylo bille avec petit couteau Wenger **Evolution**  
Set Kugelschreiber mit kleinem Messer Wenger **Evolution**  
Ballpoint pen with Wenger Small Swiss knife set **Evolution**



**8592.580** Set stylo bille avec grand couteau Wenger **Evolution**  
Set Kugelschreiber mit grossem Messer Wenger **Evolution**  
Ballpoint pen with Wenger Big Swiss knife set **Evolution**

**Couleur de l'article**  
**Artikel-Farbe**  
**Product colour**

Signature	Collection Standard			Evolution
Rouge Rot Red	Rouge Rot Red	Noir Schwarz Black	Bleu Blau Blue	Rouge Rot Red
080	080	009	190	080 580

21

- Quantité minimale: 50 pièces
- Quantité minimale autres couleurs : 500 pièces\*  
\*choix parmi les couleurs standard Wenger

- Minimalemenge: 50 Stück
- Minimalemenge andere Farben: 500 Stück\*  
\*Wahl unter den Wenger Standardfarben

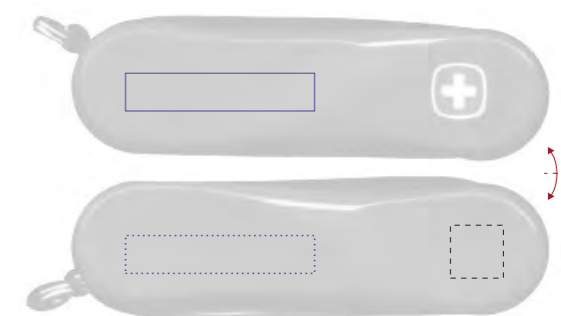
- Minimum quantity: 50 pieces
- Minimum quantity other colours: 500 pieces\*  
\*selection among Wenger standard colours

Impression stylo voir page 11

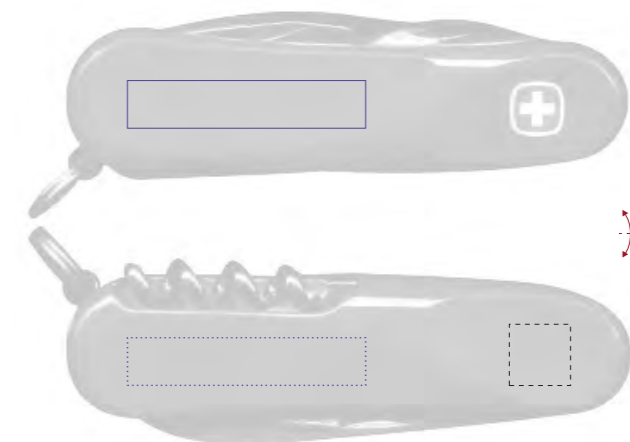
Aufdruck Kugelschreiber siehe Seite 11

Pen personalization see page 11

Article / Artikel / Item : 8592.000 | 8692.000

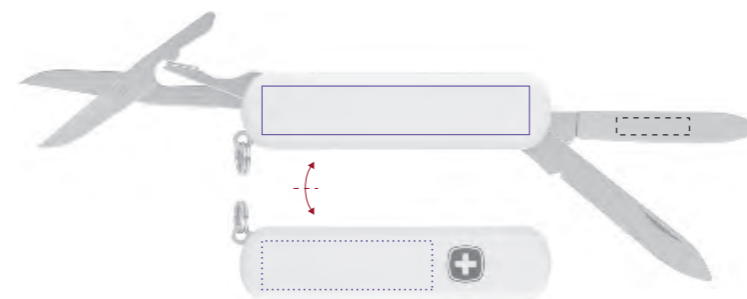


- T 2 7 x 7 mm
- T 2 5 x 25 mm
- T 2 5 x 25 mm



- T 2 9 x 9 mm
- T 2 7 x 35 mm
- T 2 7 x 35 mm

Article / Artikel / Item : 8492.000



- L 15 x 3.5 mm
- T 2 55 x 10 mm
- T 2 35 x 10 mm



• Non personnalisable

• Nicht bedruckbar

• Not personalizable



100012.371 (Dunas, Alchemix)



100013.327 (Dunas, Alchemix)



100009.453 (Dunas, Metal, Fixpencil, Frosty)



100010.957



100008.495 (Metal, Eco)

• Les emballages peuvent également être personnalisés.

• Die Verpackungen können auch personalisiert werden.

• The packaging are also personalizable.



100010.068

Emballage standard / Standardverpackung / Standard packaging



130 x 25 mm



100011.711 (Etui métal slim, gris pour 849 / Metaltui slim grau für 849 / Metalbox slim for 849)



15 x 80 mm



100013.820 (Etui métal slim, blanc pour 849 / Metaltui slim weiss für 849 / Metalbox slim white for 849)



15 x 80 mm

100004.064  
(1 ou 2 stylos avec logo CdA / 1 oder 2 Schreibinstrumente mit CdA Logo / 1 or 2 items with CdA logo)100005.496  
(1 ou 2 stylos sans logo CdA / 1 oder 2 Schreibinstrumente ohne CdA Logo / 1 or 2 items without CdA logo)

50 x 20 mm

100010.106 (Metal, Fixpencil, Eco)  
100010.105 (Frosty)

60 x 20 mm

100008.715 (Metal, Fixpencil, Eco)  
100009.468 (Frosty)

80 x 10 mm

100001.901 (noir / schwarz / black)  
100005.539 (blanc / weiss / white)

150 x 12 mm



80 x 10 mm

Les crayons de couleur Caran d'Ache et leurs boîtes peuvent être personnalisés sur demande.

Die Caran d'Ache Farbstifte und ihre Schachteln können auf Anfrage personalisiert werden.

The Caran d'Ache color pencils and their boxes can be personalized on request.

Boîtes carton  
Quantité minimale: 1000 pièces

Kartonschachteln  
Minimalemenge: 1000 Stück

Carton boxes  
Minimum quantity: 1000 pieces

Boîtes métal  
Quantité minimale: 200 pièces

Metallschachteln  
Minimalemenge: 200 Stück

Metal boxes  
Minimum quantity: 200 pieces



**A00200.447** Boîte carton pour 6 crayons de couleur  
Kartonschachtel für 6 Farbstifte  
carton box for 6 colour pencils

**A00200.413** Boîte carton pour 6 1/2 crayons de couleur  
Kartonschachtel für 6 1/2 Farbstifte  
carton box for 6 1/2 colour pencils



Marquage à chaud  
Prägung  
Hot stamping



Sérigraphie  
Siebdruck  
Silk screen printing

**A00200.749** Boîte métal blanche pour 12 crayons de couleur  
Metallschachtel weiss für 12 Farbstifte  
Metal box white for 12 colour pencils

**A00200.748** Boîte métal grise pour 12 crayons de couleur  
Metallschachtel grau für 12 Farbstifte  
Metal box gray for 12 colour pencils



### Un mythe "Swiss Made"

Caran d'Ache incarne depuis plus de 80 ans l'innovation, la tradition et l'indépendance. Avec son label "Swiss Made", elle offre aux consommateurs les plus exigeants tous les gages d'une qualité supérieure dans divers domaines techniques, tels que la précision, la fiabilité, la résistance, mais également dans des domaines esthétiques comme la créativité, l'élégance, le design et l'originalité.

Voilà pourquoi Caran d'Ache sélectionne avec soin ses fournisseurs et tous les composants nécessaires à la production de ses créations, en tenant compte des réglementations en vigueur, des normes de sécurité les plus strictes et en testant chaque instrument d'écriture individuellement pour assurer à sa clientèle une qualité et un confort d'écriture digne d'une Maison de Haute Écriture.

Egalement consciente des problèmes d'environnement, Caran d'Ache met un point d'honneur à utiliser de plus en plus, pour la fabrication de ses crayons, du bois en provenance de forêts durablement cultivées et replantées (FSC), de pays dont la gestion environnementale est certifiée responsable et saine, ne compromettant pas l'écosystème. Une assurance supplémentaire pour tous les adeptes des produits Caran d'Ache qui correspond parfaitement aux hautes exigences du "Swiss Made".

### "Swiss Made", ein sagenhaftes Label

Seit über 80 Jahren hat Caran d'Ache Innovation, Tradition und Unabhängigkeit verkörpert. Das "Swiss Made"-Label ist sicheres Pfand für die herausragende Qualität, höchste Präzision, Zuverlässigkeit und Widerstandsfähigkeit. Es steht aber auch für eine erlesene Ästhetik, Eleganz und Originalität im Design ihrer Produkte.

Genau darin liegt der Grund, weshalb Caran d'Ache die Lieferanten sowie für die Fertigung der Kreationen nötigen Rohstoffe sehr sorgfältig auswählt, unter Berücksichtigung der bestehenden Vorschriften und unter Einhaltung strengster Sicherheitsnormen: Jedes Schreibgerät wird individuell getestet, um der Kundschaft höchste Qualität beim Schreiben und einen Komfort zu garantieren, wie es sich für ein „Maison de Haute Écriture“ gehört.

Im Bewusstsein um die Umweltproblematik ist es für Caran d'Ache Ehrensache, bei der Fabrikation von Farbstiften zunehmend Holz (FSC) zu verwenden, das aus nachhaltig bewirtschafteten und wieder aufgeforsteten Wäldern stammt. Es werden Länder berücksichtigt, die das Ökosystem nicht belasten und über eine Zertifizierung für ihr verantwortliches und gesundes Umweltmanagement verfügen. Für alle, die Caran d'Ache-Produkte schätzen, fügt sich diese zusätzliche Garantie perfekt in die hohen Ansprüche des "Swiss Made"-Labels ein.

### The mythical label, "Swiss Made"

Caran d'Ache has been a symbol of innovation, tradition and independence for more than 80 years. With its "Swiss Made" label. This is a guarantee of superior quality in technical areas such as precision, reliability and strength, as well as in aesthetic areas such as creativity, elegance, design and originality.

For this reason, Caran d'Ache is very careful in selecting its suppliers and all the components required for the production of its creations. It carefully respects all the applicable regulations and the strictest security norms, and tests each writing instrument individually in order to ensure outstanding writing quality with a level of comfort that is worthy of a Maison de Haute Écriture.

It is also very aware of environment issues and makes it a point of honour in the manufacture of its pencils to increasingly use wood from sustainable forests (FSC) in countries with certifiable environmental management systems that do not endanger the ecosystem. This provides extra assurance for everyone who uses Caran d'Ache products that they fully meet the requirements associated with the label "Swiss Made."



**Caran d'Ache, votre partenaire cadeaux**

Symbolisant à lui seul un univers prestigieux et ludique, le nom de Caran d'Ache est désormais synonyme d'excellence et de créativité; plus qu'une signature, l'entreprise suisse a su imposer un style: la marque d'une Maison de Haute Écriture.

Avec plus de 260 références dans les domaines des instruments d'écriture haut de gamme et de bureau, Caran d'Ache vous propose des cadeaux personnalisés qui ne manqueront pas de retenir l'attention de vos clients ou partenaires.

Vous souhaitez remercier et fidéliser vos clients ou encore animer votre réseau de vente? N'hésitez plus, feuillotez notre catalogue et demandez nous une offre.

**Caran d'Ache: Ihr Partner für Geschenke**

Schon allein der Name Caran d'Ache, der eine ebenso glanzvolle wie spielerische Welt symbolisiert, ist heute gleichbedeutend mit herausragender Leistung und Kreativität: Weit mehr als eine bloße Unterschrift, ist es der Schweizer Firma gelungen, einen neuen Stil zu prägen, die unverwechselbare Handschrift des „Maison de Haute Ecriture“.

Bei Caran d'Ache finden Sie mehr als 260 Artikel in den Bereichen hochwertiger Schreib- und Bürowerkzeuge – personalisierte Geschenke, die Ihre Kunden und Partner bestimmt begeistern.

Möchten Sie Ihren Kunden danken, sie an sich binden und Ihr Verkaufsnetz weiter beleben? Dann blättern Sie am besten gleich in unserem Katalog und verlangen ein Angebot.

**Caran d'Ache, your partner for gifts**

The name itself represents a prestigious, educational world and has become a synonym for excellence and creativity. More than a simply brand, the Swiss company has imposed its own style: a "Maison de Haute Ecriture".

With more than 260 writing instruments for both the top-of-the-range luxury market and for the office, Caran d'Ache can propose many personalized gifts which are sure to capture the attention of your clients or partners. If you wish to thank your clients and keep their loyalty, or invigorate your sales teams, look through the catalogue and ask us for a quotation.



**Le label «Swiss made»**

Fondée dans la lignée de l'industrie horlogère et joaillière suisse, la Maison Caran d'Ache est aujourd'hui l'expression d'une qualité supérieure et d'un savoir-faire reconnu. Dotée du label exclusif «Swiss made», répondant à des standards très élevés, elle incarne aussi bien la technique de haut niveau, la précision, la fiabilité, la passion de la perfection que l'élégance et l'originalité du design propres aux créations helvétiques.

Alliant l'expertise traditionnelle des artisans à la performance des outillages numériques, les créations Caran d'Ache offrent un niveau de qualité rare, une finition soignée dans les moindres détails. Fruits d'une multitude d'opérations délicates et d'une sélection pointue des matériaux, les produits Caran d'Ache sont vérifiés, contrôlés, testés un à un à chaque étape de la fabrication.

**Das „Swiss made“ Label**

Caran d'Ache wurde in der Tradition der Schweizer Uhren- und Schmuckindustrie gegründet. Heute symbolisiert es überragende Qualität und anerkanntes Know-how. Es trägt das exklusive „Swiss made“ Label. Damit entspricht es sehr hohen Standards und verkörpert Werte, die für Schweizer Kreationen gesamthaft gelten: Technik auf hohem Niveau, Präzision, Zuverlässigkeit, Leidenschaft für die Perfektion, Eleganz und originelles Design.

Die Kreationen von Caran d'Ache verbinden traditionelle Handwerkerfahrung mit der Leistung digitaler Ausrüstung. Sie überzeugen durch selten hohes Qualitätsniveau und sorgfältige Verarbeitung bis ins kleinste Detail. Die Produkte von Caran d'Ache entstehen aus sorgfältig ausgewählten Materialien und in vielfältigen, anspruchsvollen Arbeitsschritten, nach denen sie jeweils geprüft, kontrolliert und getestet werden.

**The “Swiss made” label**

Caran d'Ache was founded along the lines of the Swiss watchmaking and jewellery industry, and today is recognized for its superior quality and exceptional expertise. With the exclusive “Swiss made” label, the company meets the most rigorous quality standards. It represents high technology, precision, reliability and a passion for perfection, as well as the elegance and originality of design that is associated with Swiss products.

The traditional expertise of our craftsmen is combined with the performance of computer-assisted tools to offer a rare level of quality and finishing down to the smallest details. Caran d'Ache products are manufactured from very carefully selected raw materials in a series of delicate operations, and are checked and tested at each stage of the process.

CARAN d'ACHE



- ISO 9001 Certification depuis 1994
- FSC Certification depuis 2003
- ISO 14001 Certification écologique depuis avril 2010
  - Dispositions légales strictement respectées
  - Encouragement à la formation continue
  - Normes de sécurité rigoureusement respectées
  - Réduction optimale des nuisances environnementales

- 1- Vue détaillée de notre station d'épuration.
- 2- Briquettes de sciure de bois compressée provenant de la fabrication des crayons utilisées pour le chauffage de nos bâtiments.
- 3- Installation révolutionnaire de vernissage des crayons à base de vernis à eau.
- 4- Halle de stockage équipée de 800 m<sup>2</sup> de cellules photovoltaïques.

- ISO 9001 Zertifizierung seit 1994
- FSC Zertifizierung seit 2003
- ISO 14001 Zertifizierung seit April 2010
  - Gesetzliche Vorschriften strikte einhalten
  - Personalweiterbildung fördern
  - Sicherheitsnormen streng berücksichtigen
  - Maximale Reduzierung der Umweltbelastung.

- 1- Detailansicht der hauseigenen Wasseraufbereitungsanlage.
- 2- Gepresste Briquets aus Holzabfällen der Farbstiftproduktion, bestimmt für das Heizungssystem.
- 3- Farbstifte auf der neu entwickelten Trocknungsanlage.
- 4- Lagerhalle mit 800 m<sup>2</sup> grosser Solarpanel-Installation.

- ISO 9001 certification since 1994
- FSC certification since 2003
- ISO 14001 ecological certification since april 2010
  - Legal requirements strictly respected
  - Encouragement of continuous training
  - Security standards rigorously respected
  - Optimal reduction of environmental annoyance

- 1- Detailed view of our sewage-treatment plant.
- 2- Briquettes of compressed sawdust, produced in the manufacture of pencils, are used in heating our buildings
- 3- New facility for finishing pencils with a revolutionary water-based varnish.
- 4- Storage hall equipped with 800 m<sup>2</sup> of photovoltaic cells.



La marque de la gestion forestière responsable





## Rappel pour commande

Veuillez s.v.p. spécifier:

1. Produit / Référence
2. Couleur d'encre / Largeur de la pointe ou du bec (si différent du standard)
3. Couleur / Guillochage du produit
4. Quantité
5. Technique de personnalisation
6. Position de la personnalisation, n° de face
7. Couleur(s) de marquage (Références PANTONE® ou échantillons de la couleur)
8. Emballage (standard / spécial)
9. Adresse de livraison et facturation
10. Date de livraison

... et joindre le document de marquage:  
Fichier informatique (EPS, AI et CDR vectorisé)  
avec polices de caractères vectorisées.

Quantité minimale par instrument.

## Kontroll-Liste für Bestellung

Bitte genau angeben:

1. Produkt / Referenz
2. Tintenfarbe / Breite der Spitze oder der Feder (wenn anders als Standard)
3. Produktfarbe / Guilloche
4. Menge
5. Aufdruckverfahren
6. Aufdruckposition, Fläche Nr.
7. Aufdruckfarbe(n) (PANTONE® Referenzen oder Farbmuster)
8. Verpackung (standard / spezial)
9. Lieferungs- und Verrechnungsadresse
10. Liefertermin

... und die Druckvorlage beilegen:  
Informatik-Datei (EPS, AI und CDR vektorisiert)  
mit vektorisierten Schriftzeichen.

Minimalmenge pro Instrument.

## Order checklist

Please specify:

1. Product / Reference
2. Ink colour / Tip or nib width (if not standard)
3. Product colour / Engraving pattern
4. Quantity
5. Personalization techniques
6. Imprint location, face number
7. Imprint colour(s) (PANTONE® references or colour samples)
8. Packaging (standard / special)
9. Invoice and delivery address
10. Delivery date

... and do not forget to send the artwork:  
Computer file (EPS, AI and CDR vectorized)  
with vectorized fonts.

Minimum quantity by instrument.

## Procédés d'impression Aufdruckverfahren Personalization techniques

**S** Sérigraphie  
Siebdruck  
Silk screen printing



**T** Tampographie  
Stempeldruck  
Pad printing



**L** Gravure Laser  
Lasergravur  
Laser engraving



**F** Gravure à la fraise  
Fräsergravur  
Milling cutter engraving



**D** Gravure au diamant  
Diamantgravur  
Diamond engraving



*Serp Filaine*

Helvetica

*Book Antiqua*

Optima

Futura

Roman

**M** Marquage à chaud  
Prägung  
Hot stamping



Couleurs d'impression  
Druckfarben  
Imprint colour

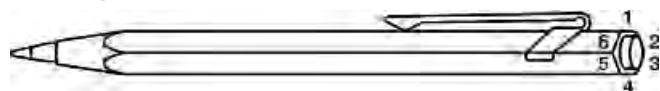


X = Nombre de couleurs  
X = Anzahl Farben  
X = Number of colours

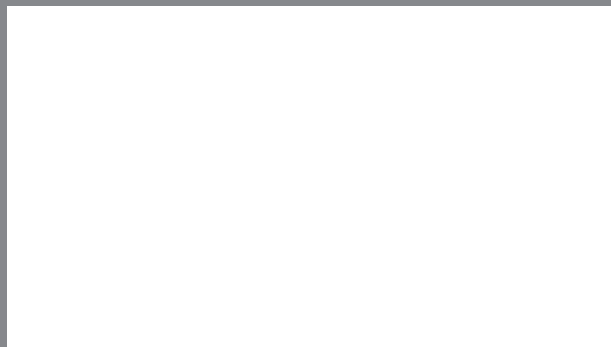


Aucune couleur  
Keine Farben  
No colour

Faces d'impression  
Druckpositionen  
Imprint faces



Surface 1 = face du clip  
Fläche 1 = Position des Klipps  
Face 1 = position of the clip



# CARAN d'ACHE

SWISS MADE

---

CARAN d'ACHE S.A.  
19, Chemin du Foron  
CH-1226 THÔNEX-GENÈVE  
Tel. +41 (0)22 869 01 01 • Fax +41 (0)22 869 01 39  
[carandache.com](http://carandache.com)

---